代名詞の発展 - 11

『特殊な代名詞』 ・・・ "the "+「形容詞」

The young often lose their way.

That doctor looked after the sick.

The beautiful is loved by anyone.

一部の『形容詞』は"the "を伴って『代名詞化』する。この場合、ほとんどが〈集合名詞〉として複数形の意味を持つのだが、状況によっては〈単数=特定の個人〉にもなる。『冠詞』である「the」は『名詞または代名詞』にしか付かないので、ネイティブにとっては形容詞のままで止めても"感覚的にわかる"ということなのだろう。

なお人物を表さないタイプの形容詞は『抽象名詞化』するので常に〈単数形〉として扱う。

1,次の英文を日本語に訳しなさい。なお、直訳でも意訳でもどちらでもかまいません。

You	must be kind to the elderly. (the old のやさしい言い方)
The	poor must eat boiled rice and barley. (麦飯)
The	young should always be ambitious. (大志を抱いている状態)
The	church dispenses food to the needy on Fridays. (施す) (the poor のやさしい言い方)
They	are all the little. So we will certainly win this battle. (疑いなく)